

K . S U N E E T H A R A N I

Professor, Centre for Women's studies
University of Hyderabad
Gachibowli, Hyderabad 500046
Telangana, India
91 40 23133903; 91 9885710863
ksrcw@uohyd.ac.in

Ph.D.

“Silence and Eloquence: A Study of Repression and Resistance in Australian Aboriginal Women's Autobiographies”, University of Hyderabad, Hyderabad, 2004

Teaching Experience:

Sri Padmavathi Mahila Viswavidyalayam March 1993 to April 1995
(Women's University), Tirupathi , A.P.

Dept. of English, University of Hyderabad May 1995 to January 2011

Centre for Women's Studies, University of Hyderabad January 2011- till date

Areas of Interest

Gender Studies

Cultural Studies

New Literatures in English

Translation Studies

Comparative Studies

FELLOWSHIPS, AWARDS, ASSIGNMENTS AND OUTREACH

Visiting Fellowship at the Centre for Australian Indigenous Studies, Monash University, Gippsland, Australia, July-August 2001.

Sahitya Akademi Junour Fellowship to work on "Emergence of An Identity: Dalit Women's Narratives" March 2003-February 2005.

Shastri Indo-Canadian Institute Faculty Research Program Fellowship in Canadian Studies May-June 2003 to work on "The Expression of Self in Native Canadian Women's Personal Narratives" in University of York, Toronto, Canada.

India-Sri Lanka Foundations grant to translate select short fiction of Sri Lankan women's short fiction from English to Telugu, 2004-2006.

Grant from International Centre for Writing and Translation, University of California to translate Dalit women's writing from Telugu to English, 2004.

Winner of One Year Free Subscription in Indian Literature Golden Jubilee Literary Translation Prize for translation of Kondepudi Nirmala's poetry from Telugu to English.

Member of the Jury for the UNFPA-Laadli Media Awards in English for Gender Sensitivity 2009-2010, Southern Region, December 2009 and December 2010.

UGC-DRS Visiting Fellow, Vidyasagar University, Midnapore, West Bengal, August 2010 and March 2011.

SUPERVISION

M.Phil.s awarded: 25

Ph.D.s awarded: 06

Ph.D.s ongoing: 09

PUBLICATIONS

BOOKS

Neeli Needa, Telugu translation of Glenyse Ward's Australian Aboriginal autobiography *Wandering Girl*, Hyderabad book Trust, 2002.

Daarulu-Tappinchukune Daarulu, Telugu translation of Datta Bhagat's play *Routes and Escape-Routes*, 2002.

Australian Aboriginal Women's Autobiographies: A Critical Study. New Delhi: Prestige Books, 2007.

Dweeparagalu, Anthology of Sri Lankan women's short fiction translated from English to Telugu published by Aneka Books, Hyderabad, 2008.

Flowering from the Soil: Dalit Women's Writing from Telugu. New Delhi: Prestige Books, 2012.

Guest Editor, Special Issue on *Caste, Gender and Sexuality in Asia* of *Intersections: Gender and Sexuality in Asia and the Pacific*, March 2014.

Co-Editor, *English in the Dalit Context*. New Delhi: Orient Blackswan, 2014

Co-Editor, *Vibhinna: Voices from Telugu Literature*. Bangalore: Sahitya Akademi, 2015.

Translator and editor, Devarakonda Balagangadhara Tilak's short fiction from Telugu into English *A House on the Outskirts and Other Stories*. Bangalore: Sahitya Akademi, 2016.

Editor, *Influence of English on the Indian Women Writers: Voices from the Regional Languages*. New Delhi: Stree-Sage, 2017.

Identities and Assertions: Dalit Women's Narratives. New Delhi: Primus, 2017.

Editor and Translator, *The Inner Courtyard: Poems by Shilalolitha*. CreateSpace Independent Publishing Platform, 2017.

The Rock that was not and Other Stories (Translation of Githanjali's short fiction from Telugu). New Delhi: Ratna Books, 2018.

COLUMN

Kitiki (the window) on women's writing in English in *Bhumika* a reputed feminist magazine in Telugu. November 2002-2005

Important Publications:

"Travelogue as (Post)Colonial Satire: Mokkalapati Narasimha Sastry's Barrister Parvatheesam" published in the web magazine *JOUVERT: A Journal of Post-colonial Studies*, Special Issue: Colonial Posts Vol. 7, Issue 2 (Winter/Spring 2003)

"What is Writing? Native Canadian Women Speak" published in *Commonwealth Review* Vol. 14, No. 1 Sp. Number on Multiculturalism: Canada and India, 2005.

English translation of Vinodini's play *Daaham* published as *Thirst in Staging Resistance: Plays by Women in Translation*. Ed. Tutun Mukherjee. New Delhi: Oxford University Press, 2005, 492-512.

"Does Translation Empower a Dalit Text?" in *Language Forum: a Journal of language and Literature*. Vol. 33, No. 1, January-June 2007. New Delhi: Bahri Publications.

English translation of Dr. V. Chandrasekhara Rao's short story "Nalupu" as "Blackness" *South Asia Review: Creative Writing Issue*. Volume 27, Number 3, December 2007.

"Food as the Site of Discrimination and Protest" in *The Sociologist: Journal of the Andhra Pradesh Sociological Society (APSS)*, Volume II Number 1, March 2008. Pp.447-459.

"Deconstructing the Caste Hegemony: Lambada Oral Literature" published in *The Journal of Alternative Perspectives in the Social Sciences*, vol.2, no. 1, May 2010. pp 455-467.

"Strange Way to Grow Up: Uncertain Identities and Traumatic Childhood in Roberta Sykes' Snake Cradle" in Cynthia vanden and Ian vanden Driesen ed. *Change - Conflict and Convergence: Austral-Asian Scenarios*. Hyderabad: Orient Blackswan, 2011.

"Women's Worlds in the Novels of Kandukuri and Gilman." *CLCWeb: Comparative Literature and Culture* 14.2 (2012): <http://docs.lib.purdue.edu/clcweb/vol14/iss2/1>

Article titled "Gender and the Academia" in *Sexuality and Harassment: Gender Politics on Campus Today: Broadsheet on Contemporary Politics*. Vol. 2, No. 273 (Quarterly), December 2013. Hyderabad: Anveshi Research Centre for Women's Studies. pp. 7-8.

Article titled “Boundaries Defined and Negated in Dalit Writing” in Counter Cultural Discourse and Dalit Literature in India. ed. by M. Dasan and Rajesh Karankal. New Delhi: ABD Publishers, 2014.

Article titled “Gender and Pedagogy” published as a booklet by the Centre for Women’s Studies, Acharya Nagarjuna University, Guntur as part of the Lecture Series-4 of their Centre, 2014.

Article titled “Alice and her Magical World in Telugu”. *Alice in a World of Wonderlands*. Vol- 1. ed by Jon A. Lindseth., New Castle, Delaware Oak Knoll Press, 2015.

Article titled “From Alisamma Women’s Collective to Mattipulu: Dalit Women’s Journey Towards Solidarity” in *Towards Social Change: Essays on Dalit Literature*, ed. Sankar Prasad Singha and Indranil Acharya, Hyderabad: Orient Blackswan Private Limited, 2014. pp. 159-175.

Article titled “Beyond Borders: Dalit and Australian Aboriginal Myths of Origin” in *Globalisation: Australian-Asian Perspectives* ed. Cynthia van Driesen and T. Vijay Kumar. New Delhi: Atlantic Publishers and Distributors Pvt. Ltd., 2014.

Invited entry on Gender, Sexuality, and Caste in *The International Encyclopedia of Anthropology* (ISBN 978-0-470-65722-5), John Wiley & Sons Ltd., August 2018 (e-book in October 2018) <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/book/10.1002/9781118924396>

FORTHCOMING BOOKS

Critical Discourse in Telugu. New Delhi: Routledge.